

QUANTIFICATION ET TEMPS VERBAUX

Harm Pinkster

De Universiteit van Amsterdam

The University of Chicago

(Centre Ernout juin 2006)

1. Quantificateurs verbaux (ou: du “procès” – Fugier)

- (1) *numquam, aliquando, semel, bis, miliens, saepe, semper* (Fugier 1983: 108)
- (2) avec une expression distributive: *bis die, bis in die, decies uno die*
- (2) existentiel *aliquando* <> universel *semper*

2. Parallélisme entre quantification verbale et quantification nominale

- (3)

<i>numquam</i>	<i>fortunam commutavit</i> <> <i>nulla</i>	<i>fortunae commutatio</i>
<i>aliquando</i>		<i>aliquot fortunae commutationes</i>
<i>semel, bis</i>		<i>una, duae</i>
<i>saepe</i>		<i>plures</i>
<i>semper</i>		<i>omnes</i>

(Fugier 1983: 109)

Dressler (1968: 51ss.); Dik (1997: 219); Rijkhoff (2002)

3. Quantificateurs verbaux et localisateurs temporels

- (4) *nunc, hodie, eo anno, Cicerone consule*
(cf. **Quando** istaec innata'st tibi? # **Hodie**. Pl. *Per.* 314 “Depuis quand t'est-il venu? # D'aujourd'hui”)

4. Différence de niveau (Scope)

- (5) **In 1980** John visited Copenhagen *twice* (Dik 1997: 219 – “[quantifiers] typically fall inside the scope [of localisers]”)
- (6) **On seven occasions** John washed his hands *twice* (Moreno Cabrera 1998: 149-52 – “external” and “internal quantifiers”)
- (7) Pol **hodie** altera iam *bis* detonsa certo'st. (Pl. *Bac.* 1127)
“(Crois-tu qu'on les = brebis tond trois fois par an?) Ce qui est sûr c'est que l'une d'elles a été déjà tondue aujourd'hui deux fois.”
- (8) *Aquae magnae bis eo anno* fuerunt ... (Liv. 24.9.6)
“Il y a eut deux fois cette année-là de fortes crues.”
- (9) **Confectis bellis quinquens** triumphavit, **post devictum Scipionem quater** eodem mense, sed interiectis diebus, et rursus *semel post superatos Pompei liberos*. (Suet. *Jul.* 37.1)
“Ses guerres terminées, il triompha cinq fois: après la défaite de Scipion, quatre fois, dans le meme mois, mais à quelques jours d'intervalle, et une fois encore,

après sa victoire sur les fils de Pompée.”

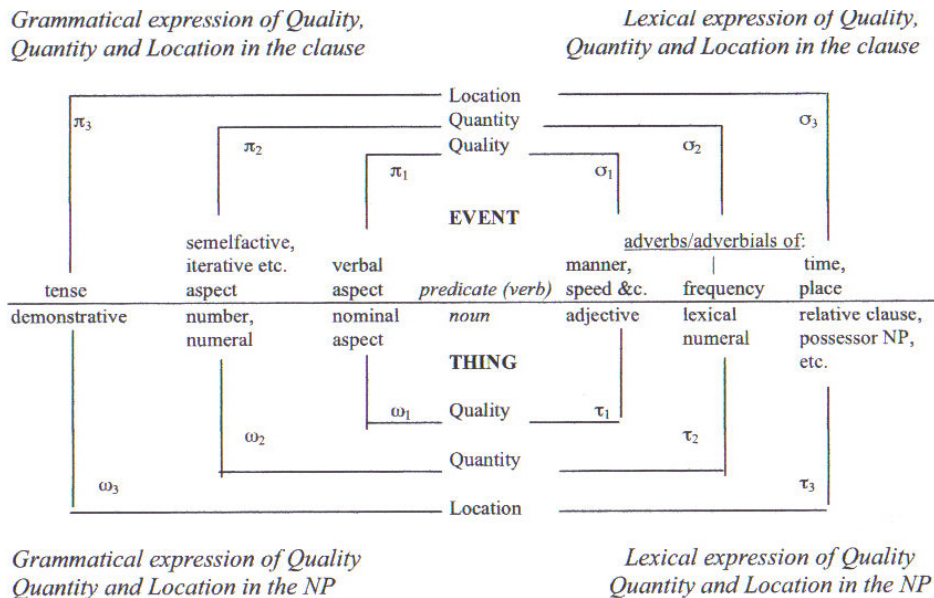


Figure 1. Symmetry in the underlying structure of the clause and the NP as in Rijkhoff 2002: descriptive modifiers (but cf. Figure 10 below).

(Rijkhof 2002: 224)

- (10) Audio enim bonis viris, qui et **nunc** et saepe **antea** magno praesidio rei publicae fuerunt, hanc cunctationem nostram non probari multaue mihi et severe in conviviis, tempestivis quidem, disputari. (Cic. Att. 9.1.3)
 “Car on me dit que ces braves citoyens, qui aujourd’hui ont été d’un si grand secours à l’État, trouvent mauvais que je ne sois pas encore parti et qu’ils discutent ferme et avec sévérité sur mon cas, en prolongeant, bien sûr, leurs festins.”
- (11) Plerique ex antiquis tarde dabant, saepe **quinto die**, saepe **sexto** ... (Cels. 3.4)
- (12) Cibus non multus quidem, sed saepe tamen **nocte ac die** dandus est, ut nutriat, neque oneret. (Cels. 3.19)
- (13) Femina bos ei semel anno ostenditur, suis et ipsa insignibus, quamquam aliis, semperque **eodem die** et inveniri eam et extingui tradunt. (Plin. N.H. 8.186)
 “On lui présente une fois par an une vache qui a aussi ses marques à elle, bien que différentes, et l’on dit que le jour où on la trouve est celui où elle meurt.”
- (14) Et est principium lustris eius semper **intercalario anno** caniculae ortu. (Plin. N.H. 2.130)
 “Le luster d’Euxoxe commence toujours dans une année bissextile au lever de la Canicule.”
- (15) **Nocte ac die** numquam ante omissum, quam in arcem viam facerent. (Liv. 5.19.11)

“(sex munitorum numerum six equips de sapeurs – elles avaient à faire chacune six heures de travail par roulement) sans jamais s’arrêter ni jour ni nuit avant d’avoir ouvert une voie d’accès jusqu’à la citadelle.”

- (16) **Die senatus numquam** patres nisi in curia salutavit et quidem sedentis ac nominatim singulos nullo submonente. (Suet. *Aug.* 53.3)
“Les jours où les sénateurs tenaient séance, il ne les salua jamais ailleurs que dans la curie (= il ne laissa jamais le sénat venir le saluer chez lui) et même après les avoir fait asseoir, en désignant chacun par son nom, sans que personne le lui rappelât.”
- (17) **Numquam** tam mane egredior neque tam vesperi / domum revortor, quin te in fundo conspicer / fodere aut arare aut aliquid ferre. (Ter. *Hau.* 67-9)
“Jamais je ne sors de si bon matin, jamais je ne rentre, le soir, si tard à la maison que je ne te voie, sur ta terre, en train de bêcher, ou de labourer, ou de transporter quelque chose.”

5. Excursus: quantification lexicale et quantification grammaticale

- (18) *imperitare, lectitare*
(Fugier 1983: 108; Dressler (1968: 64 – en citant: Porro lectitet, qui omnino legere non desinet. (Verg. *Gramm. Ep.* 3 [8.140.7 K])
- (19) Affinité entre l’aspect verbal (Aktionsart) et l’aspect grammatical itératif, surtout du passé. (Dressler 1968: 60)

6. La catégorie des quantificateurs verbaux est-elle homogène?

- (20) Ita me miseram ad hunc modum / *decies die uno saepe* extrudit aedibus. (Pl. *Au.* 69-70)
“Il me maltraite, comme vous voyez, et dix fois par jour, me met à la porte de la maison.”
- (21) Cum populo diceret, omnes vires suas advocabat et ideo non desinebat. **Saepe declamante illo ter** bucinavit, dum cupit in omni controversia dicere non quidquid debet dici sed quidquid potest. (Sen. *Con.* 7.1)
- (22) Illum mallem levares, quo optimum atque humanissimum virum, Cn. Octavium, Marci filium, familiarem meum, confici vidi, nec vero *semel* nec **ad breve tempus**, sed et *saepe* <et> **plane diu**. (Cic. *Fin.* 2.93)
“Une douleur que j’aurais préféré te voir soulager, c’est celle dont j’ai vu consumé le meilleur et le plus aimable des hommes, mon ami Cnéus Octavius, fils de Marcus. Et ce n’était pas une fois, et pour peu de temps, mais à de fréquentes et longues reprises.”
- (23) ego enim, ut quem ad modum sentio loquar, **numquam** mihi minus quam **hesterno die** placui ... (Cic. *de Orat.* 2.15)
“Jamais – et je parle sincèrement – je n’ai été plus mécontent de moi qu’hier.”
- (24) Tum se Milo continuit et P. Clodium in iudicium *bis*, ad vim *numquam* vocavit. (Cic. *Mil.* 40)
“Alors Milon s’est contenu, il a cité deux fois Clodius devant les tribunaux mais il ne l’a jamais provoqué au combat.”

- (25) ... tamen omnium consensu sic esse tum iudicatum, ceteros a Crasso **semper** omnis, **illo** autem **die** etiam ipsum a se <es>se superatum. (Cic. *de Orat.* 3.3)
“mais l’opinion unanime fut que si, jusqu’alors il avait surpassé les autres, en ce jour, il s’était surpassé lui-même.”
- (26) ... quod *bis* accidit **semper** horarum XII spatio ... (Caes. *Gal.* 3.12.1)
“...ce qui se produit régulièrement toutes les douze heures.”
- (27) **semper**que, cum expresserint facta, statim ferventissima debent aqua *bis* aut ter elui ... (Col. 12.52)

7. Occurrence préférentielle des quantificateurs verbaux avec le (plus-que-) parfait

(Reinhold 1956: 43; Pinkster 1984: 289;1990: 223, 230 = 1995: 289, 298)

- (28) ‘Rhodi enim’ inquit ‘ego non fui’ – me vult fuisse –, ‘sed **fui**’ inquit - putabam in Vaccaeis dicturum – ‘**bis in Bithynia**’. (Cic. *Planc.* 84)
“ ‘Moi, dit-il, je ne suis jamais allé à Rhodes’ – il veut dire que moi, j’y suis allé – ‘mais je suis allé, dit-il’ – je pensais qu’il allait dire chez les Vaccéens – ‘à deux reprises en Bithynie.’”
- (29) P. etiam Scipionem Nasicam, qui est Corculum appellatus, qui item **bis consul et censor fuit**, habitum eloquentem aiunt, illius qui sacra acceperit filium. (Cic. *Br.* 79)
“Publius Scipion Nasica, surnommé Corculum, qui exerça, comme Gracchus, le consulat deux fois et la censure, passé aussi pour avoir été eloquent; c’était le fils du Scipion qui reçut la Mère des dieux.”

8. Exceptions

- (30) **Vehebatur** cum uxore vehiculo *semel* aut *bis anno*, cum arceram, si non vellet, non sterneret. (Var. *Men.* 188)
“Il se faisait voituré avec sa femme en voiture une ou deux fois l’an, sans garnir le chariot de tapos s’il ne voulait pas.”
- (31) ... et regem hac Erulum dextra sub Tartara misi,
nascenti cui tris animas Feronia mater
(horrendum dictu) dederat – terna arma movenda,
ter Leto **sternendus erat**. Cui tum tamen omnis
abstulit haec animas dextra et totidem exuit armis –:
(Verg. *A.* 8.563-7)
“alors de cette main, j’envoyai dans le fond du Tartare le roi Érylus à qui Feronia sa mere avait, à sa naissance, donné trois âmes, prodige saisissant, et trois armures pou le combat; il fallait trois fois le coucher dans la mort; et pourtant jadis cette même main lui arracha toutes les âmes et autant de fois le dépouilla de son armure.”
- (32) Nam Q. Hateri cursum, suis temporibus oratoris celeberrimi, longe abesse ab homine sano volo. Numquam dubitavit, numquam intermisit. *Semel incipiebat*,

- semel desinebat.* (Sen. *Ep.* 40.10)
“Quant à l’éloquence au galop d’un Q. Hatérius, orateur très réputé en son temps, je veux qu’un homme sensé la tienne bien loin de soi. Jamais on ne le vit s’arrêter ni hésiter. Il commençait et finissait d’une seule tire.
- (33) In insulam Siciliam ad Solis pecus sacrum venerat, quod socii eius cum coquerent in aeneo mugiebat. Monitus id ne attingeret ab Tiresia et a Circe monitus Ulysses. Itaque multos socios ob eam causam ibi amisit, ad Charybdisque perlatus, <quae> *ter die obsorbebat, terque eructabat*, eam monitu Tiresiae praetervectus est. (Hyg. *Fab.* 125.15)
“Il était arrivé en l’île de Sicile, auprès du troupeau sacré du Soleil, lequel se mit à mugir quand ses compagnons le mirent à cuire dans un chaudron: Ulysse fut averti de ne pas y toucher par Tirésias et Circé; aussi perdit-il en cet endroit, et pour cette raison, beaucoup de compagnons. Entraîné dans les parages de Charybde, qui trois fois par jour avalait, et trois fois vomissait, il poursuivit son chemin, grâce aux conseils de Tirésias.”

9. Où positionner les quantificateurs verbaux dans la structure de la phrase?

- (34) Abscede ac sine me hunc perdere, qui semper me ira incendit, / quoi **numquam** unam rem me licet *semel* praecipere furi, ... (Pl. *As.* 420-1)
“Écarte-toi et laisse-moi régler le compte de celui-ci, qui toujours me met dans des rages folles, ce voleur à qui je ne peux me contenter de donner un ordre une seule fois.”
- (35) ... quamquam apostolus *semper* orare nos iubeat ... (Hier. *Ep.* 22.37)
“L’Apôtre, il est vrai, nous ordonne de prier toujours”
- (36) Id postquam audivit, ‘**satis**’ inquit ‘**vixi**. Invictus enim morior’. (Nep. *Ep.* 9.4)
“L’ayant apprise (= la victoire des Béotiens): ‘j’ai assez vécu, dit-il, puisque je meurs invincible.’”

Bibliographie

- Dik, Simon C.
(1997) *The Theory of Functional Grammar*, vol. I (ed. by Kees Hengeveld), Berlin, Mouton de Gruyter
- Dressler, Wolfgang
(1968) *Studien zur verbalen Pluralität*, Wien, Böhlau
- Fugier, Huguette
(1983) ‘Organisation syntaxique des compléments de lieu et temps en latin archaïque’, in: Pinkster, H. (ed.) *Latin Linguistics and Linguistic Theory*, Amsterdam, Benjamins, 95-114
- Moreno Cabrera, Juan Carlos
(1998) ‘Adverbial quantification in the languages of Europe: theory and typology’, in: Auwera, Johan van den (ed.) *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*, Berlin, Mouton de Gruyter, 147-85
- Pinkster, Harm
(1984) ‘Tempus, Aspect, and “Aktionsart” in Latin’ *ANRW* 29.1, 270-319

- (1990) *Latin Syntax and Semantics*, London, Routledge (now also on: <http://cybergreek.uchicago.edu/lss>) (Spanish edition *Sintaxis y Semántica del latín*, Madrid, Ediciones clásicas, 1995)
- Ramat, Paolo & Davide Ricca
(1998) 'Sentence adverbs in the languages of Europe', in: Auwera, Johan van den (ed.) *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*, Berlin, Mouton de Gruyter, 187-275
- Reinhold, F.
(1956) 'Zum lateinischen Verbalaspekt', *ZVS* 74, 1-44
- Rijkhoff, Jan
(2002) *The Noun Phrase*, Oxford, OUP